

## **Übersetzerin/ Übersetzer Französisch und ggf. Englisch**

Beim Bundessprachenamt ist im Referat SMD 14 am Dienstort Schwielowsee der Dienstposten eines Übersetzers/einer Übersetzerin Französisch (Einstellung erfolgt grundsätzlich in der Entgeltgruppe 10 TV EntgO Bund), bei entsprechender Eignung auch Englisch (Einstellung erfolgt in diesem Fall grundsätzlich in der Entgeltgruppe 11 TV EntgO Bund), zum 01.09.2017 befristet bis zum 31.08.2018 im Rahmen einer Elternzeitvertretung zu besetzen.

### **Aufgabengebiet:**

- Übersetzen schwieriger Texte in den Sprachrichtungen Deutsch-Französisch und Französisch-Deutsch, vornehmlich auf den Fachgebieten allgemeines Wehrwesen, besondere Auslandseinsätze der Bundeswehr und Militärgeschichte
- Ggf. gelegentliches Besprechungsdolmetschen Französisch
- Ggf. Übersetzen schwieriger Texte in den Sprachrichtungen Deutsch-Englisch und Englisch-Deutsch, vornehmlich auf den o. a. Fachgebieten

### **Qualifikationserfordernisse:**

- Einschlägiges abgeschlossenes Hochschulstudium als Übersetzer/Übersetzerin für Französisch und ggf. Englisch oder gleichwertige Kenntnisse
- Erfolgreiche Teilnahme am fachlichen Auswahlverfahren für Übersetzer/Übersetzerinnen beim Bundessprachenamt für die Sprachrichtungen Deutsch-Französisch und Französisch-Deutsch nach erfolgter Bewerbung
- Erfolgreiche Teilnahme am fachlichen Auswahlverfahren für Besprechungsdolmetschen Französisch nach erfolgter Bewerbung erwünscht
- Erfolgreiche Teilnahme am fachlichen Auswahlverfahren für Übersetzer/Übersetzerinnen beim Bundessprachenamt für die Sprachrichtungen Deutsch-Englisch und Englisch-Deutsch nach erfolgter Bewerbung erwünscht
- Gründliche Kenntnisse im Umgang mit PC und computerunterstützten Übersetzungsprogrammen
- Fähigkeit, auch unter Zeitdruck zuverlässige Arbeitsergebnisse zu erzielen
- Hohe Belastbarkeit
- Ausgeprägte Teamfähigkeit

**Ausschreibungsschluss: 19.06.2017**

**Ausschreibungsnummer: G 71**

**Ausschreibende Stelle:**

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen an die folgende Stelle:

Bundessprachenamt  
ZA 1.2  
Horbeller Str. 52  
50354 Hürth

Oder per E-Mail an: [bewerbungen@bundessprachenamt.de](mailto:bewerbungen@bundessprachenamt.de)

### **Allgemeine Hinweise:**

Die Bewerbung behinderter Menschen ist ausdrücklich erwünscht. Schwerbehinderte Menschen und ihnen Gleichgestellte werden bei gleicher Eignung bevorzugt berücksichtigt. Von ihnen wird ein Mindestmaß an körperlicher Eignung verlangt. Individuelle behinderungsspezifische Einschränkungen verhindern eine bevorzugte Berücksichtigung nur bei zwingend nötigen Fähigkeitsmustern für den zu besetzenden Dienstposten.

Das BMVg hat sich die berufliche Förderung von Frauen zum Ziel gesetzt und ist deshalb in Bereichen, in denen der Anteil weiblicher Beschäftigter bislang nur gering ist, an Bewerbungen von Frauen besonders interessiert.